

N n

N, n /ɛn/ *nm* (١) الحرف الرابع عشر من الأبجدية

ويوازي حرف « ن » في العربية

(abr de Nord) **N** (٢) الشمال الجغرافي

nacelle /nasɛl/ *nf* سلة المنطاد

nacre /nakr/ *nf* صدف اللؤلؤ

nage /naʒ/ *nf* (١) السباحة، العوم

- traverser à la ~ يعبر سباحة

- en ~ (٢) يعوم في عرقه، يتصبّب عرقاً

nageoire /naʒwar/ *nf* زعنفة السمكة

nager /naʒe/ *vi* (١) سبح، عام

(٢) طفا (٣) حار في أمره

- ~ dans (٤) ضلّ

- ~ dans la joie (٥) غرق في السعادة

nageur, -euse /naʒœr, øz/ *nm, f* سباح

naguère /nagɛr/ *adv*

منذ زمن وجيز، منذ لحظة، منذ برهة

naïf, naïve /naif, iv/ *adj* (١) ساذج

(٢) بسيط، برىء

nain, -e /nɛ̃, nɛn/ *adj, nm, f* قزم

naissance /nesɑ̃s/ *nf* (١) الميلاد

- donner ~ à ولدت

- le contrôle des ~s تنظيم الأسرة

(٢) مصدر، منبع، منبت، منشأ

- ~ du monde بدء الخليقة

- certificat de ~ شهادة ميلاد

- lieu de ~ محل الميلاد

naissant, -e /nesɑ̃, ɑ̃t/ *adj*

وليد، ناشئ، ظاهر، بلد، متولد من

naître /nɛtr/ *vi* ولد، نشأ عن، نتج، خرج

- elle est née en 1965 ولدته في سنة ١٩٦٥

naïveté /naivte/ *nf* براعة، سذاجة، بساطة

nana /nana/ *nf* فتاة صغيرة

nanti, -e /nɑ̃ti/ *nm, f* شخص ثري

nantir /nɑ̃tir/ *vt* مدّ، زوّد

- ~ qqn de مدّ، مؤنّ شخصاً بـ

nappe /nap/ *nf* (١) مفرش المائدة (٢) مفرش، غطلة

napper /nape/ *vt* غطّى، فرش

napperon /naprɔ̃/ *nm* مفرش صغير

narcisse /narsis/ *nm BOT*

الترجس، شجرة الترجس

narcissisme /narsisism/ *nm*

الترجسية (حب الذات، عشق أو إعجاب بالنفس)

narcotique /narkotik/ *nm & adj*

(١) مادة مخدّرة (مادة الأفيون) (٢) مسكّن، ملطّف

(٣) ذو علاقة بالمخدرات

narguer /narge/ *vt* هزأ بـ، تحقّى بوقاحة، سخر من

narine /narin/ *nf* فتحة الأنف

narquois, -e /narkwa, az/ *adj*

مكّار، مخادع، مراوغ، خبيث

narrateur, -trice /naratœr, tris/ *nm, f*

راوي، قصاص

narrer /nare/ *vt* روى، قصّ

nasal, -e, -aux /nazal, o/ *adj*

أنفي، له علاقة بالأنف

- os ~ العظم الأنفي

naseau, -x /nazo/ *nm* فتحة الأنف

nasillard, -e /nazijar, ard/ *adj* (١) أخنف

(٢) أنفي، من الأنف

- parler d'une voix ~e يتحدّث من أنفه

nasse /nas/ *adj* سلة لصيد السمك، شبكة

natal, -e, -als /natal/ *adj*

مواطن، ابن البلد، مولود بالبلد

- pays ~ الوطن، مسقط الرأس

natalité /natalite/ *nf*

نسبة المواليد: عدد المواليد إلى عدد السكان

natation /natasjɔ̃/ *nf* السباحة، العوم

- faire de la ~	يعوم ، يسبح
natif, -ive /natif, iv/ <i>adj</i>	
(١) مولود في ... من مواليد ، ، بالوراثة	
- du caire	من مواليد القاهرة
(٢) خلقي ، فطري ، غريزي ، طبعي	
<i>nm, f</i>	مواطن ، ابن البلد ، مولود بالبلد
nation /nasjō/ <i>nf</i>	وطن ، بلد ، أمة
- les Nations Unies	الأمم المتحدة
national, -e, -aux /nasjonal, o/ <i>adj</i>	
قومي ، وطني ، شعبي	
- assemblée ~e	الجلس القومي
nationale, <i>nf</i> (route) ~e	
طريق عام ، طريق السفر السريع بين المحافظات أو الولايات	
nationaliser /nasjonalize/ <i>vt</i>	أتم
nationalisme /nasjonalism/ <i>nm</i>	
(١) القومية (٢) التعصب للوطن والانتماء	
nationalité /nasjonalite/ <i>nf</i>	الجنسية
- de ~ française	يحمل الجنسية الفرنسية
nativité /nativite/ <i>nf</i>	(١) عيد ميلاد يسوع المسيح
(٢) نجم ، طالع (٣) أصل ، مولد	
natte /nat/ <i>nf</i>	(١) حصيرة (٢) صغيرة ، جديلة
naturaliser /natyralize/ <i>vt</i>	
(١) منح الجنسية لأجنبي (٢) جعل نباتاً أو حيواناً يلائم بيئته الجديدة (٣) حنط حيواناً أو جفف نباتاً	
naturaliste /natyralist/ <i>nmf</i>	
(١) عالم في التاريخ الطبيعي (الحيوان والنبات)	
(٢) محنط (يقوم بالتحنيط أو التجفيف)	
<i>adj</i>	المؤمن بالملذهب الطبيعي
nature /natyr/ <i>nf</i>	(١) الطبيعة
(٢) كنه ، نوع ، طبع ، غريزة ، طبيعة شيء	
naturel, -elle /natyrel/ <i>adj</i>	طبيعي ، صريح
naturel, <i>nm</i>	مزاج ، طبع ، خلق ، غريزة ، فطرة
- être d'un ~ affable/sensible	
ذو طبع (خلق) دمث / حسّاس	
naturellement /natyrelmā/ <i>adv</i>	

(١) بالطبع ، طبعاً (٢) منطقياً	
naturiste /natyrist/ <i>nmf</i>	مبيل للطبيعة
naufage /nofra3/ <i>nm</i>	
(١) حطام سفينة ، غرق سفينة	
- faire ~	غرق السفينة
(٢) حطام ، خراب ، دمار (٣) إفلاس	
naufagé, -e /nofra3e/ <i>adj</i>	
سفينة مفرقة ، معطمة	
<i>nm, f</i>	شخص ، معطم ، منمر ، مفلس
nauséabond, -e /nozeabō, òd/ <i>adj</i>	
يسبب الغثيان ، الرغبة في التقيؤ ، مثير للاشمئزاز	
nausée /noze/ <i>nf, MÉD</i>	(١) غثيان ،
- avoir la ~	لديه شعور بالغثيان ، مريض
(٢) اشمئزاز	
nautique /notik/ <i>adj</i>	بحري ، ملاحي
naval, -e, -als /naval/ <i>adj</i>	
بحري ، خاص بالقوات البحرية	
- combat ~	معركة (موقعة) بحرية
- école ~e	مدرسة بحرية
navet /nave/ <i>nm</i>	(١) إفت (نبات)
(٢) عمل مخفق أو عديم القيمة	
navette /navet/ <i>nf</i>	مكوك
- ~ spatiale	مكوك فضاء
- faire la ~	أكثر من الذهاب ، والإياب
navigable /navigabl/ <i>adj</i>	صالح للملاحة
- rivière ~	نهر صالح للملاحة
- vaisseau ~	سفينة صالحة للملاحة
navigateur, -trice /naviigatœr, -tris/ <i>nm, f</i>	
بحار ، ملاح	
navigation /navigasjō/ <i>nf</i>	ملاحة ، بحارة
naviguer /navige/ <i>vi</i>	(١) أبحر
(٢) قلا سفينة (مركب)	
navire /navir/ <i>nm</i>	مركب ، سفينة
navrant, -e /navrā, āt/ <i>adj</i>	
مُحبط ، محزن ، مكئّر ، يثير الغمّ ، مؤلم	

- accident ~	حادث مؤلم
navrer /navre/ vt	أحبط ، كثر ، ألم ، غم
nazi, -e /nazi/ nm, f	نازي
nazisme /nazism/ nm	نازية
NB (abr de Nota Bene)	بمعنى « ملحوظة »
nbreuses (abr de Nombreuses)	عديدة
nbrx (abr de nombreux)	عديد
NDLR (abr de note de la rédaction)	تعليق المحرر
NDT (abr de note du traduction)	ملحوظة أو تعليق المترجم
ne /nə/, n' adv	(أمام حرف متحرك أو h ساكنة)
pas, plus, rien	(١) (وتستخدم للنفي)
pas	ومثلها بمعنى لا ، لن ، ليس تستخدم كثيراً مع
- je ~ la connais pas	إننى لا أعرفها
- il ~ m'avait pas vu	إنه لم يرانى قبل ذلك
- il se porte mieux que je ~ croyais	إنه فى حل أفضل مما كنت أظن
- je crains qu'il n'oublie	أخشى أنه ينسى
- j'ai peur qu'il n'en parle	أخاف أن يتحدث فى هذا الموضوع
né, -e /ne/ adj	مولود
- ~ en 1970	مولود عام ١٩٧٠
- ~ le 17 septembre	مولود فى السابع عشر من سبتمبر
- Mme Martin, ~e Dupont	السيدة ملرتان ، من أسرة دويون (اسم السيدة قبل زواجها)
néanmoins /neāmwē/ adv	بالرغم من ذلك
néant /neā/ nm	(١) لا قيمة له
	(٢) العدم ، انعدام الوجود ، فناء
- réduire à ~	قلل إلى حد الفناء ، سحق ، أهلك كلية ، أسقط
nébuleux, -euse /nebylɔ, øz/ adj	
	(١) ملبّنة بالغيوم (السماء) (٢) مبهم ، غامض ، قلق
nébuleuse, nf, ASTRON	

nécessaire /nesesɛr/ adj	سديم ، غميلة سديمية (سحب كونية من غازات)
	ضرورى ، ملزم ، واجب ، لازم
- il est ~ de faire qqch	من الضرورة فعل شيء
- il est ~ que	من الضرورى أن
nm	(١) مال (أموال) ، احتياجات
- manquer du ~	كان فقيراً ، معلماً
- le strict ~	الاحتياجات الأساسية
- faire le ~	(٢) يعمل ما هو ضرورى
	(٣) حقبة سفر
- ~ de voyage	حقبة سفر لليلة واحدة
nécessité /nesesite/ nf	ضرورة
- être dans la ~ de faire qqch	أصبح مضطراً إلى
nécessiter /nesesite/ vt	جعل من الضرورى ، استوجب ، اقتضى ، تطلب
nécrologique /nekrɔlɔʒik/ adj	خاص بالوتى المشاهير (العظماء)
nectar /nektar/ nm	رحيق الأزهار ، شراب لذيذ ، رحيق
nectarine /nektarin/ nf	فاكهة تشبه الخوخ
néerlandais, -e /neɛrlāde, ez/ adj, nm, f	هولندى
nm	اللغة الهولندية
nef /nef/ nf	(١) صحن الكنيسة (٢) مركب
néfaste /nefast/ adj	(١) شؤم
- décision ~	قرار منحوس
	(٢) حرام ، محرم فيه العمل
négatif, -ive /negatif, iv/ adj	
	(١) سلبى ، إنكارى ، سالب (٢) نفى
nm	الصورة السالبة (نيجاتيف)
négative, nf	النفى
- répondre par la ~	أجاب بالنفى
négation /negasjɔ/ nf	(١) الإنكار ، النفى
GRAM	صيغة النفى

négligé, -e /negliʒe/ *adj*

- (١) مهمل (عمل منفذ بإهمل ، غير منظم أو مرتب)
 (٢) شيء مهمل (٣) شخص مهمل في مظهره ، في ملابسه
nm : un ~ ثوب علوي للمنزل

négligeable /negliʒabl/ *adj*

كم مهمل ، لا قيمة له ، قليل الشأن

négligemment /negliʒamā/ *adv*

بإهمل ، بلا اهتمام ، بغير اكتراث

négligence /negliʒās/ *nf*

الإهمل ، عدم الاكتراث ، تقصير ، تفريط
 - par ~ بإهمل

négligent, -e /negliʒā, āt/ *adj*

- شخص مهمل ، مقصّر ، مفرط ، غير مهتم
négliger /negliʒe/ *vt* (١) أهمل ، قصّر ، فرط
 أهمل في عمل شيء - de faire qqch
 (٢) تجاهل

se ~, *vp* نسى نفسه ، أهمل في نفسه

négoce /negos/ *nm*

تجارة ، وساطة ، سمسة

négociant, -e /negosjā, āt/ *nm, f*

تاجر ، بائع

négociateur, -trice /negosjatoœr, tris/ *nm, f*

مفاوض ، وسيط ، مبعوث ، معتمد

négociation /negosjasjō/ *nf*

تفاوض ، مفاوضة
 - s de paix مفاوضات السلام

négociier /negosje/ *vt*

(١) تفاوض ، تناقش في
 (٢) تاجر ، تجر بـ

nègre, négresse /nɛgr, negrɛs/ *nm, f*

زنجي ، رجل أسود (احذر تداول هذين اللفظين لأن من يستخدما يعتبر عنصرياً)

nègre, nm

الأديب الذي يعمل لحساب الغير (في الخفاء)

neige /nɛʒ/ *nf*

الثلج ، الجليد

neiger /nɛʒe/ *v* : il neige

إن الثلج يتساقط من السماء

neigeux, -euse /nɛʒø, øz/ *adj*

مغطى بالثلج

nénuphar /nenyfar/ *nm*

النيلوفر (زنبق الماء)

néologisme /neoloʒism/ *nm*

ابتكار ألفاظ جديدة لمخترعات أو مكتشفات حديثة أو
 إعادة استخدام ألفاظ قديمة بمعنى جديد

néon /neɔ̃/ *nm*

(١) غاز النيون (٢) أنوار النيون

néophyte /neɔfit/ *nmf, RELIG*

(١) مستجد ، حديث الانضمام (٢) مرتد حديثاً إلى دين

néo-zélandais, -e /neɔzelāde, ɛz/ *adj, nm, f*

نيوزيلاندي

Népal /nepal/ *nm* : le ~

دولة نيبال

nerf /nɛr/ *nm, ANAT*

(١) عصب

(٢) روح ، باعث ، محرك

nerveux, -euse /nɛrvø, øz/ *adj*

(١) عصبي ، ناثر الأعصاب (٢) ذو أوتار (لحم)

(٣) شديد العضل (٤) قوى الأعصاب

(٥) رشيق ، نشيط ، قوى

nervosité /nɛrvozite/ *nf*

عصبية ، ثورة أو هياج عصبي

nervure /nɛrvyr/ *nf*

عرق

(العروق الظاهرة في سطح ورقة النبات أو جناح الحشرة)

n'est-ce pas /nɛspa/ *adv*

أليس كذلك ؟

- vous me croyez, ~?

أنت تصدقني ؟ أليس كذلك ؟

هذا لذيذ ، أليس كذلك ؟ - c'est délicieux, ~?

Net, nette /net/ *adj*

(١) واضح ، رائق (كتابة ،

صورة) (٢) نظيف ، منمّق (٣) صافى ، خالى

- d'impôt

معفى من الضرائب

(٤) مميز ، محدّد

adv

(١) دفعة واحدة ، مرة واحدة

- s'arrêter ~

وقف دفعة واحدة

(٢) قطعاً ، باتّاً

- refuser ~

رفض رفضاً باتّاً

nettement /netmā/ *adv*

بوضوح ، بجلاء ، بصراحة

- il est arrivé ~ en retard

من الواضح أنه وصل متأخراً

- partagé ~ en deux classes	- ~ aquilin	أنف أقبى
انقسم بجلاء إلى قسمين اثنين	- ~ busqué	أنف خطافى
netteté /nette/ <i>nf</i>	- ~ à ~	وجهًا لوجه
وضوح، جلاء، صراحة	ni /ni/ <i>conj</i>	لا (لا هذا ولا ذاك)
nettoyage /netwajaʒ/ <i>nm</i>	- sans pull ~ écharpe	بلا معطف ولا وشاح (إيشارب)
تنظيف (الملابس)	- je ne peux ~ ne veux venir	أنا لا أستطيع ولا أريد الحىء
- ~ à sec		لا هذا ولا ذاك
تنظيف جاف	- ~ lui ~ moi	لا هو ولا أنا
nettoyer /netwaje/ <i>vt</i>	- ~ l'un ~ l'autre n'a parlé	لا هو ولا الآخر تكلم
(١) نظف، نقى		سلج، بسيط، أحق
(٢) أفرغ مكانًا	niais, -e /nje, njez/ <i>adj</i>	أحق، أبله
neuf (1), neuve /noɛf, noɛv/ <i>adj</i>	<i>nm, f</i>	Nicarague /nikaragwa/ <i>nm</i> : le ~
جديد		نيكاراجوا
neuf, nm	niche /niʃ/ <i>nf</i>	(١) حظيرة الكلب
يرتدى ملابس جديدة		(٢) فجوة في الحائط لوضع تمثال
- quoi de ~ ?	nicher /nife/ <i>vi</i>	(١) كمن، اختفى، اختبأ
هل من جديد؟		(٢) بنى عشًا، وكرًا
- rien de ~ ?	nickel /nikel/ <i>nm</i>	نيكل (معدن)
لا جديد؟	- articles plaqués au ~	سلع مطلية بالمعدن
neuf (2) /noɛf/ <i>adj & nm</i>	<i>adj</i>	نقى جدًا، خالص النقاء
تسعة (رقم)	- c'est ~	هذا نقى جدًا
neurasthénique /nɔrastenik/ <i>nmf & adj</i>	nicotine /nikotin/ <i>nf</i>	نيكوتين
يتعلق بالنورستانيا (السويداء)، يسبب الاكتئاب	nid /ni/ <i>nm</i>	عش
neurologie /nɔrɔlɔʒi/ <i>nf</i>	nièce /nje/ <i>nf</i>	ابنة الأخ أو الأخت
علم دراسة الأعصاب	nier /nje/ <i>vt</i>	أنكر، نفى، كذب، جحد
neutraliser /nɔtralize/ <i>vt</i>	nigaud, -e /nigo, od/ <i>nm, f</i>	بسيط، سلج، أحق، غبى
علل، أبطل مفعول		(١) نهر النيجر
neutralité /nɔtralite/ <i>nf</i>		(٢) دولة النيجر
تعادل، حياد		نيجيريا
- ~ perpétuelle		نهر النيل
الحياة الدائم		n'importe (importer) <i>adj</i>
neutre /nɔtr/ <i>nm</i>		يابانى
(١) خنثى (لا ذكر ولا أنثى)		
(٢) لا جنسى (لا مذكر ولا مؤنث)		
LING		
(٣) خمل، متعادل		
CHIM		
neutron /nɔtrɔ̃/ <i>nm</i>		
نيوترون (أحد مكونات الذرة)		
neuve (neuf) <i>adj</i>		
انظر neuf		
neuvième /nɔvjẽm/ <i>adj, nm & nf</i>		
التاسع		
névé /neve/ <i>nm</i>		
كتلة من الثلج انفصلت من الجليد		
neveu /nɔvø/ <i>nm</i>		
ابن الأخ أو الأخت		
névralgie /nevralʒi/ <i>nf, MÉD</i>		
نورالجيا		
ألم فى الأعصاب متشعب دون تغير فى الأعصاب نفسها		
- ~ faciale		
ألم عصبى فى الوجه		
névrose /nevroz/ <i>nf</i>		
العصاب، اضطراب عصبى وظيفى		
névrosé, -e /nevrozɛ/ <i>adj & nm, f</i>		
مصاب بداء العصاب أو الاضطراب العصبى		
nez /ne/ <i>nm</i>		
أنف		
- saigner du ~		
نزف من أنفه		

<i>nm, f</i>	رجل ياباني
nirvana /nirvana/ <i>nm</i>	نرفانا (المجد التام فى مذهب البوذيين)
nitrate /nitrat/ <i>nm</i>	نترات (أزوتات)
nitroglycérine /nitrogliserin/ <i>nf</i>	نيتروجلسرين
niveau /nivo/ <i>nm</i>	مستوى ، درجة ، منسوب
- de même ~	من نفس المستوى
- le ~ de la mer	مستوى البحر
- ~ de vie	مستوى المعيشة
- au ~ de	(١) فى مستوى
	(٢) فيما يتعلق بـ
niveler /nivle/ <i>vt</i>	
	(١) قاس بميزان التسوية ، قاس المناسب (٢) سَوَّى ، مهَّد
n° (abr de numéro)	رقم
noble /nobl/ <i>nmf</i>	شريف ، نبيل ، سيد (من طبقة النبلاء) ، أحد الأشراف
noblesse /nobles/ <i>nf</i>	(١) طبقة النبلاء أو الأشراف (٢) النبيل
noce /nos/ <i>nf</i>	(١) زواج ، قران (٢) زفاف ، عرس
- s d'or / d'argent	اليوبيل الذهبى / الفضى
	للزواج (مرور خمسين / خمسة وعشرين علما على الزواج)
nocif, -ive /nosif, iv/ <i>adj</i>	مؤذى ، ضار
noctambule /noktābyl/ <i>nmf</i>	(١) طائر الليل
	(٢) المصاب بالمشى أثناء النوم
nocturne /noktyrn/ <i>nm, f</i>	
	(١) محل يفتح مساءً ، محل ليلي
<i>adj</i>	(٢) يسعى ليلاً ، ليلي
Noël /noel/ <i>nm</i>	الكريسماس (عيد ميلاد السيد المسيح)
- joyeux ~ !	عيد سعيد (بمناسبة الكريسماس)
nœud /nø/ <i>nm</i>	(١) عقلة
- double ~	عقلة مزدوجة
NAVIG	(٢) عقلة بحرية (وحدة مسافات)
- filer à X -s	أبحر إلى س عقدات

(٣) مشكلة (٤) جوهر الموضوع	
- ~ de cravate	(٥) ربطة الكرافات
- ~ papillon	ربطة البايون
	(٦) عقلة فى علوم الطبيعة والفلك والتشريح
noir /nwar/ <i>adj</i>	(١) أسود
- ~ de	(٢) مثخن بـ ، مملوء بـ
	(٣) داكن اللون
<i>nm, f</i>	أسود
<i>nm</i>	(١) اللون الأسود
- ~ sur blanc	أبيض على أسود
	(٢) مظلم
- ~ acheter qqch au marché ~	(٣) اشترى شيئاً من السوق السوداء
- travail ~	(٤) عمل فى الخفاء
<i>nf</i>	(نوار) وحدة الزمن فى الموسيقى وتساوى ١
noirâtre /nwartr/ <i>adj</i>	مائل للسواد
noirceur /nwarœr/ <i>nf</i>	(١) خبث ، غدر
	(٢) سواد ، بقعة سوداء (٣) حزن ، كآبة
noircir /nwarsir/ <i>vi</i>	أظلم ، اسودَّ ،
<i>vt</i>	سودَّ
Noire /nwar/ <i>nf</i> : la mer ~	البحر الأسود
noisetier /nwaztje/ <i>nm</i>	شجرة البندق
noisette /nwazet/ <i>nf</i>	البندق (ثمرة)
noix /nwa/ <i>nf</i>	الجوز (ثمرة)
- ~ de cajou	حبة الكاجو
- ~ de coco	جوزة الهند
- ~ de muscade	جوزة الطيب
- à la ~	(٢) تافه ، عديم القيمة
- excuses à la ~	أعذار تافهة
nom /nō/ <i>nm</i>	(١) اسم
- au ~ de	باسم ، نيابة عن
- ~ déposé	الاسم التجارى
- ~ de famille	اسم العائلة
- ~ de jeune fille	اسم المرأة قبل الزواج
	(٢) الاسم فى القواعد

- ~ propre / commun	اسم علم ، نكرة
nomade /nɔmad/ nmf	رحّال ، رحّل
adj	بدوي رحّال
nombre /nɔbr/ nm	عدد
- ~ pair / impair	عدد زوجي / فردي
nombreux, -euse /nɔbrø, øz/ adj	كثير ، عديد ، وفير
- peu ~	عديد ، كثير
nombril /nɔbil/ nm	سُرّة (تشريح) ، النقطة الوسطى
- il se prend pour le ~ du monde	إنه يعتقد بأنه سُرّة (مركز) العالم ، كئن العالم يدور من حوله
nominal, -e, -aux /nɔminal, o/ adj	(١) اسمي
- action ~e	سهم اسمي
- chef ~	رئيس صوري
- valeur ~e	القيمة الاسمية
GRAM	(٢) اسمي
nomination /nɔminasjɔ/ nf	ترشيح ، تسمية ، تنصيب ، تولية
nommé, -e /nɔme/ adj	مسمّى ، ملقّب ، معيّن
- à jour ~, adv	في اليوم المعين (المتفق عليه)
nommément /nɔmemā/ adv	بالاسم ، خصوصاً (للأشخاص)
nommer /nɔme/ vt	(١) سمّى ، لقّب
- ~ un nouveau-né	سمّى مولوداً
- ~ à un emploi	(٢) عيّن ، قلّد ، نصّب
se ~, vp	دعى ، تسمّى ، تلقّب بـ
non /nɔ/ adv	لا (للرّد) ، ليس
- moi ~	ليس أنا
- moi ~ plus	ولا أنا
- c'est une bonne idée, ~?	فكرة جميلة حقّاً ، أليس كذلك ؟
- ~ loin d'ici	ليس بعيداً عن هنا
- ~ (pas) que ... mais	ليس أنا ... ولكن

- ~ seulement ... mais (encore)	ليس فقط ... ولكن أيضا
nonagénaire /nɔnazɛnɛr/ nmf & adj	بالغ سنّ التسعين
non-agression /nɔnagresjɔ/ nf	عدم اعتداء
nonante /nɔnāt/ adj	تسعون (رقم يتداوله الناس في غرب سويسرا وبلجيكا)
nonchalance /nɔʃalās/ nf	كسل ، خمول ، تراخي ، فقد الحساسية الانفعالية ، بلادة
non-fumeur, -euse /nɔfymœr, øz/ nm, f	غير مدخّن
non-lieu /nɔljø/ (pl non-lieux) nm	عدم وجود دليل لإقلمة الدعوى
JUR	رفض الدعوى لعدم إقلمة الدعوى
- rendre un ~	راهبة ، قديسة
nonne /nɔn/ nf	لغو ، هراء ، كلام لا معنى له أو غير معقول ، كلام فارغ
non-sens /nɔsās/ nm	عدم العنف
non-violence /nɔvjɔlās/ nf	لغو ، هراء ، كلام لا معنى له أو غير معقول ، كلام فارغ
non-voyant, -e /nɔvwajā, āt/ nm, f	لديه مشكلة في النظر ، معوّق بصرياً
nord /nɔr/ nm	الشمال
- un vent du ~	رياح الشمال
- au ~	في الشمال
- au ~ de ...	شمال ...
- le grand Nord	الشمال المتجمد
(الجزء من الكرة الأرضية المتاخمة للقطب الشمالي)	
nord-africain, -e /nɔrafrikē, ɛn/ (mpl	
nord-africains, fpl nord-africaines)	
adj, nm, f	من شمال أفريقيا ، من سكان شمال أفريقيا
nord-américain, -e /nɔramerikē, ɛn/ (mpl	
nord- américains, fpl nord- américaines)	
adj, nm, f	من أمريكا الشمالية ، من سكان أمريكا الشمالية
nord-est /nɔrest/ nm & adj	الشمال الشرقي

nordique /nɔrdik/ *adj & nm, f*

(١) شمالي، من سكان سكاندينافيا (السويد والنرويج والدانمارك) (٢) كندي أو من سكان كندا

nord-ouest /nɔrwest/ *nm & adj*

الشمال الغربي

normal, -e, -aux /nɔrmal, o/ *adj*

عادي، طبيعي، معتاد، قياسي، عياري

normale, f: la ~e معيار، معدل، للقياس، قاعدة للقياس

normalement /nɔrmalmā/ *adv*

عادة، في العادة، طبيعياً، قياسياً

- ~ il devrait déjà être arrivé

في العادة لابد وأن يكون وصل الآن

normalien, -ienne /nɔrmaliē, jɛn/ *nm, f*

طالب في كلية المعلمين

normaliser /nɔrmalize/ *vt*

أخضع لقاعدة أو لمبدأ، وضع أساساً، وضع معياراً

normand, -e /nɔrmā, āt/ *adj, nm, f*

نورماندي (من مقاطعة نورماندي بفرنسا)

Normandie /nɔrmādi/ *nf*: la ~

نورماندي (مقاطعة في فرنسا)

norme /nɔrm/ *nf*

(١) مقياس، معيار

(٢) قاعدة، مبدأ، قانون

- ouvrage selon la ~

يعمل حسب أصول الصناعة

Norvège /nɔrvɛʒ/ *nf*: la ~

النرويج

norvégien, -ienne /nɔrvɛʒjɛ, jɛn/ *adj,*

nm, f

نرويجي

nos (notre انظر)

nostalgie /nɔstalʒi/ *nf*

الحنين إلى الوطن، الحزن بسبب البعد عن الوطن

nostalgique /nɔstalʒik/ *adj*

مشتاق إلى الوطن، حزين بسبب بعده عن الوطن

notable /notabl/ *adj, nm*

ظاهر، ملحوظ، محسوس، مشهور

- ~ commerçant

تاجر مشهور

- intrigue ~

دسيسة مكشوفة

notaire /notɛr/ *nm*

محامي

notamment /notamā/ *adv* وخصوصاً، وبالأخص

note /not/ *nf*

(١) ملحوظة، مذكرة

- prendre des ~s

دون ملحوظات

(٢) درجة، نتيجة (مدرسة أو جامعة)

- avoir une bonne / mauvaise ~

حصل على درجة جيدة / سيئة

(٣) ورقة (٤) نوتة موسيقية (٥) فاتورة، كشف حساب

noter /note/ *vt*

(١) دون ملحوظات (٢) لاحظ

(٣) أعطى درجة أو علامة (مدرس أو جامعة)

notice /notis/ *nf*

(١) تعليمات (٢) بيان، إعلان

notifier /notifje/ *vt*

أبلغ، أعلم، ببلغ

notion /nosjō/ *nf*

(١) مفهوم، معنى، مدلول

(٢) اطلاع، تصفح، وقوف على

notoire /notwar/ *adj*

مشهور، معروف، ذائع الصيت

notre /notr/ (*pl* /nos/nol) *adj*

ضمير ملكية بنى «نا» للمفرد

- ~ mère

والدتنا

- ~ livre

كتابنا

nos

(للجمع)

- nos cahiers

دفاترنا

nôtre /notr/ *le nôtre* (*f* la nôtre, *pl* les

nôtres) *pron*

ملكنا، يخصنا

- les ~s

أهلنا، ذوونا، آلتنا، أسرنا

- serez-vous des ~s demain?

هل تنضمون إلينا غداً؟

nouer /nwe/ *vt*

ربط، عقد

- ~ un ruban

عقد شريطاً

- ~ une intrigue

دبر دسيسة

se ~, *vp*

انعقد

nouveux, -euse /nwø, øz/ *adj*

كثير العقد (غصن أو نخوة)

nougat /nuga/ *nm*

نوجا (حلوى)

nouille /nuj/ <i>nf</i>	(١) غلى ، أحمق
- ~s <i>nfpl</i>	(٢) معكرونة على شكل شرائط
nourrice /nuris/ <i>nf</i>	مرضعة ، حاضنة
nourrir /nurir/ <i>vt</i>	(١) غلّى ، أطعم
	(٢) نمى ، أوجد ، أمدّ
se ~, vp	تغلى ، اقتلت
- se ~ de qqch	تغلى على
nourrissant, -e /nurisā, ā/ <i>adj</i>	مغلى
nourrisson /nurisō/ <i>nm</i>	رضيع
nourriture /nurityr/ <i>nf</i>	تغذية ، غذاء ، طعام
nous /ni/ <i>pron</i>	(١) نحن
	(٢) «نا» ضمير المفعول أو المجرور
nous-mêmes	نحن أنفسنا
nouveau, -elle, -x /nuvo, ɛl, o/	جديد
	(أمام حرف متحرك أو h ساكنة)
- ~s mariés	متزوجون حديثاً (عرساً)
<i>nm, f</i>	فتى جديد ، فتاة جديدة
- nouveau, <i>nm</i>	
- il y a du ~	هناك شيء جديد
nouvelle, nf	(١) خبر جديد
	(٢) قصة قصيرة
nouvelles, nfpl	أخبار ، أحداث
- il a donné de ses nouvelles	أخبرنا
à nouveau, <i>adv</i>	من جديد ، مرة ثانية
de nouveau	مرة ثانية
nouveau-né, -e /nuvone/ <i>adj (mpl</i>	
nouveau-nés, fpl nouveau-nées) <i>nm, f</i>	مولود حديثاً
nouveauté /nuvoté/ <i>nf</i>	(١) جنة
	(٢) حداثة ، بدعة ، شيء جديد
nouvel, nouvelle	(انظر nouveau)
Nouvelle-Calédonie /nuvelkaledoni/ <i>nf</i> :	
la ~	كاليدونيا الجديدة
Nouvelle-Guinée /nuvelgine/ <i>nf</i> : la ~	
	غينيا الجديدة (نيوجيني)

Nouvelle-Zélande /nuvelzelā/ <i>nf</i> : la ~	نيوزيلندا
novateur, -trice /novatœr, tris/ <i>adj</i>	
<i>nm, n</i>	مُبتَكِر ، مُحَدِّث ، مُبْتَكِر
novembre /novābr/ <i>nm</i>	نوفمبر
novice /novis/ <i>nmf, adj</i>	
	مبتلى ، مستجد ، عديم الخبرة ، سلفح ، بسيط
noyade /nwajad/ <i>nf</i>	الغرق
noyau /nwajo/ <i>nm</i>	(١) نواة الثمرة
	(٢) نواة الخلية (٣) لبّ ، قلب ، مركز
noyauter /nwajote/ <i>vt</i>	كوّن خلايا جمعية
noyé, -e /nwaje/ <i>adj, nm, f</i>	غريق ، شخص غريق
- yeux ~s de larmes	(٢) عيون مغروقة بالدموع
noyer /nwaje/ <i>vt</i>	(١) أغرق (٢) غمر بـ (أرض)
	(٣) ستر ، حجب
se ~, vp	غرق
- se ~ dans	غرز فى (مستنقع ، رمل)
N/Réf (abr de Notre référence)	
	مرجعنا هو (الرقم الذى يرجع إليه)
nu, -e /ny/ <i>adj</i>	(١) شخص عارى
	(٢) سلك عارى ، مكشوف
<i>nm</i>	عارى كما ولدته أمه
- à ~	عارى بدون ملابس
- mettre à ~	خلع ملابسه حتى أصبح عارياً
nuage /nyaʒ/ <i>nm</i>	(١) سحابة
- un ~ de lait	(٢) قطرة لبن
nuageux, -euse /nʏaʒø, øz/ <i>adj</i>	(١) ملبّنة
	بالغيوم (سماء ، طقس) (٢) الضباب يملأها (روح)
- style ~	(٣) أسلوب غامض
nuance /nʏās/ <i>nf</i>	
	(١) ظِلّ (لون أو مثله) (٢) لون (٣) تفرد ، فرق
	خفيف ، فارق دقيق (إحساس ، نغمة ، أو ماشابه)
nuancer /nʏāse/ <i>vt</i>	
	نوّع ، لون ، أظهر الفروق الدقيقة
nubile /nybil/ <i>adj</i>	بالغ مدرك ، صالح للزواج

- âge ~	سن الزواج
nucléaire /nykleær/ <i>adj, nm</i>	نووى ، طاقة نووية
nudisme /nydism/ <i>nm</i>	
	عُرى ، تجرد من الملابس ، مذهب العُرى
nudité /nydite/ <i>nf</i>	عُرى ، تجرد من الثياب
nuée /nye/ <i>nf</i>	(١) عدد كبير ، جمع غفير
- une ~ de	جمع من
	(٢) غملة كبيرة
nues /ny/ <i>nfpl</i> : tomber des ~	دُهل ، دُعث
nui /nqi/ <i>pp</i>	
	(التصريف الثالث من nuire) متأذى بـ ، متضرر من
nuire /nqir/ <i>vt</i>	آذى ، ضرر ، ساء
nuisance /nqizās/ <i>nf</i>	آذى ، ضرر ، سوء
nuisette /nqizet/ <i>nf</i>	
	روب ليلي قصير جداً وخفيف (للنساء)
nuisible /nqizibl/ <i>adj</i>	مؤذى ، ضار
nuit /nqi/ <i>nf</i>	(١) ليل
- cette ~	الليلة الماضية أو الليلة
- de ~	ليلاً ، أثناء الليل
- bureau / vol de ~	معدية الليل / رحلة الطيران الليلية
- ~ blanche	(٢) ليلة مؤرقة ، لا نوم فيها
	(٣) غموض ، إظلام
- il fait ~	أظلمت الدنيا
- perdu dans la ~ des temps	
	ضاع فى سالف العصر والأوان ، من قديم الأزل حيث لا نعلم شيئاً ، منذ زمن بعيد
nuitée /nqite/ <i>nf</i>	فترة الليل ، أجرة ليلة فى فندق
nul, nulle /nyl/ <i>adj</i>	(١) لا شىء ، لا قيمة له
	(٢) عدم ، يساوى صفراً
- être ~ en maths	لا أمل فيه فى الرياضيات
- match ~	(٣) مباراة انتهت بالتعادل
<i>nm, f</i>	اللاشيئية ، اللاقيمة
	(٤) لا أحد
nulle, part, adv	فى غير ما مكان ، ولا فى أى مكان

nullement /nylmā/ <i>adv</i>	بتأناً ، على الإطلاق ، إطلاقاً
nullité /nylite/ <i>nf</i> : JUR	(١) بطلان
	(٢) عدم الأهلية ، عدم الكفاءة
numéraire /nymerær/ <i>nm</i>	
	(٢) النقد ، العملة ، النقود
numération /nymerasjō/ <i>nf</i>	عدّ ، تعداد
- ~ globulaire, MÉD	عدد كرات الدم
numérique /nymerik/ <i>adj</i>	(١) على
<i>INFORM</i>	(٢) رقمى (حاسبات)
numéro /nymero/ <i>nm</i>	(١) رقم
- composer / faire un ~	أدار رقمًا بالهاتف
- ~ minéralogique / d'immatriculation	
	رقم التسجيل أو الرخصة
- ~ de téléphone	رقم تليفون
- ~ vert	الرقم المجانى بالهاتف
	(٢) الدور ، المشهد
- quel ~ !	(٣) يا له من شخص غير على !
numéroter /nymēote/ <i>vt</i>	رقم ، وضع الأرقام
nu-pieds /nypje/ <i>nm</i>	صنّدل ، خفّ ، نعل
nuptial, -e, -iaux /nypsja/, o/ <i>adj</i>	
	زواجى ، يتعلق بالزواج
nuque /nyk/ <i>nf</i>	قفا
nurse /nœrs/ <i>nf</i>	(١) مربية أطفال ، حاضنة
	(٢) ممرضة (٣) ممرضة
nutritif, -ive /nytritif, iv/ <i>adj</i>	مغلى ، غذائى
- valeur ~ive	قيمة غذائية
nutritionniste /nytrisjōnist/ <i>nm/f</i>	
	عالم فى الغذائية
nylon /nilō/ <i>nm</i>	نايلون
nymph /nēf/ <i>nf</i>	طور العذراء فى الحشرات
nymphomane /nēfōman/ <i>nf & adj</i>	
	شرهة للجماع (الأنثى)
nymphomanie /nēfōmani/ <i>nf</i> : MÉD	
	شرهة الجماع لدى الأنثى